



## Associates en Gastroenterología COLONOSCOPIA PREPARADO Y PROGRAMACIÓN

### INFORMACIÓN COLONOSCOPIA:

La colonoscopia es un procedimiento ambulatorio que usa un tubo delgado y flexible con una cámara y luz para examinar el interior del colon. Durante el examen, usted estará acostado en una camilla. Un catéter intravenoso (un "IV") será colocado en una vena de su brazo. A continuación, se conectará a los equipos de vigilancia para medir su ritmo cardíaco, presión arterial, y el contenido de oxígeno de la sangre. Se lo colocará acostado sobre su lado izquierdo. El medicamento se inyecta en el I.V. para la sedación, y la mayoría de los pacientes duermen durante el procedimiento. Cuando usted este sedado adecuadamente, el scope se insertará suavemente en el recto y cuidadosamente avanzara a través del colon. El examen suele durar 10-20 minutos.

### BENEFICIOS COLONOSCOPIA:

La colonoscopia es el mejor método para detectar y eliminar los pólipos de colon y sirve para prevenir el cáncer de colon. La colonoscopia también se hace para evaluar los síntomas gastrointestinales o abdominales. Y para saber si es necesario remover pólipos, se tomarán biopsias, y los sitios de sangrado serán identificados y tratados.

### COLONOSCOPIA RIESGOS:

La colonoscopia es un procedimiento seguro, pero las complicaciones pueden ocurrir. Las complicaciones más importantes son:

- **Sangrado:** El sangrado puede ocurrir durante la colonoscopia, sobre todo después de remover un pólipo u otra terapia. Por lo general, se detiene por sí solo, pero puede llegar a ser grave, especialmente si está tomando anticoagulantes. En ocasiones, los pacientes pueden requerir transfusiones de sangre, repetir la colonoscopia, la hospitalización y/o cirugía.
- **Perforación:** El colon puede perforarse o perforar durante la colonoscopia. Aunque poco frecuentes (aproximadamente 1 de cada 2.000 colonoscopias), que es una complicación grave y puede causar la muerte. La mayoría de las perforaciones se detectan durante o poco después del procedimiento y generalmente requieren hospitalización y una intervención quirúrgica. El riesgo de una perforación se incrementa durante la eliminación de pólipos grandes o si la diverticulosis severa está presente.
- **Las reacciones a la sedación:** La mayoría de la gente tolera moderada o sedación profunda extremadamente bien. Sin embargo, algunos pacientes pueden desarrollar presión arterial baja, latidos irregulares del corazón, o dificultad para respirar. Durante el procedimiento se lo controlará de forma continua durante alguno de estos problemas. Si usted tiene problemas cardíacos o respiratorios, un cuidado especial se toma durante el proceso de sedación, y un anestesista puede ser requerida. Otras reacciones menos serias incluyen náuseas, espasmos musculares, o infección en el sitio del catéter intravenoso.
- **Pólipos pasado por alto:** La colonoscopia es el mejor método para detectar y eliminar los pólipos del colon y sirve para prevenir el cáncer de colon. Sin embargo, la colonoscopia no es perfecto siempre porque a veces no puede detectar pólipos, sobre todo si son de pequeño tamaño o de forma plana. Los estudios han demostrado que hasta un 25 % de los pólipos pequeños (menos de ¼ de pulgada de ancho) puede ser pasado por alto por la colonoscopia. Por otra parte, menos de 3% los polipos de mayor tamaño (mayor de ½ pulgada de ancho) puede ser pasado por alto.



## Associates en Gastroenterología COLONOSCOPIA PREPARADO Y PROGRAMACIÓN

### **DIETA**

En los **3 DIAS** previos a la colonoscopia, por favor, eliminar los alimentos difíciles de digerir, por ejemplo: el maíz, apio, lechuga, nueces, beans, y semillas. Estos alimentos con frecuencia dejan una gran cantidad de residuo en el colon y pueden disminuir la eficacia de la colonoscopia.

### **NO COMER NINGUN ALIMENTO SOLIDO DURANTE 24 HORAS ANTES DE LA COLONOSCOPIA.**

**Beba sólo líquidos claros durante este período de tiempo.** Los líquidos claros incluyen agua, refrescos claros (Sprite, 7-Up, Mountain Dew, Ginger ale), jugo de manzana, jugo de uva blanca, bebidas deportivas de color claro solamente, limonada, Crystal luz, y el té verde o blanco.

Caldo de sopa y gelatina verde o amarillo se permiten, también.

Usted debe beber por lo menos 10 vasos grandes de líquidos claros durante la preparación para el procedimiento.

**No beba** alcohol, la leche, el café, o cualquier líquido de color oscuro (rojo, violeta, azul) durante 24 horas antes de la colonoscopia.

Comience dieta de líquidos claros a \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_.

### **LAXATIVE**

Su médico le ha elegido **MoviPrep** como laxante para usar antes de la colonoscopia.

MoviPrep es un laxante recetado. Surta su receta en una farmacia de MoviPrep. La caja de cartón MoviPrep contiene 4 bolsas y un recipiente desechable para la mezcla. A la mañana antes del procedimiento, vacíe la bolsa de 1 A y 1 B de la bolsa en el contenedor. Agregue agua tibia hasta la línea superior del recipiente y mezclar para disolver, luego refrigerar para su uso posterior.

- A partir de las 6 pm en la tarde antes de la colonoscopia, comienzan a beber la solución. El contenedor MoviPrep se divide por 4 puntos. Toma un trago a cada línea (aproximadamente 8 onzas) de cada 15 minutos (06:00, 06:15, 06:30, 06:45, 07:00). Después, beber al menos 2 adicionales 8 oz vasos de cualquier líquido claro. Tan pronto como haya terminado, vaciar el resto de la bolsa A y B de la bolsa en el contenedor. Repita el proceso de mezcla y refrigerar para su uso posterior.

**Comience primera dosis:** 18:00 la noche antes

**Empieza segunda dosis \*:** \_\_\_\_\_

\* Tome la segunda dosis de Moviprep (de la misma manera que el anterior) a más de 5 horas antes de la hora del procedimiento.

### **DEJAR DE BEBER LOS LIQUIDOS 4 HORAS ANTES DEL PROCEDIMIENTO**

- Reacción a los laxantes varía. Los laxantes pueden empezar a trabajar dentro de 30 minutos, pero puede durar hasta 6 horas. Plan para permanecer cerca de un baño. Debido al gran volumen previsto de la diarrea, se recomienda el uso de toallitas húmedas para la limpieza, y el uso de Desitin o vaselina para proteger la piel.
- Si sus deposiciones no son claras o casi claro después de la segunda dosis de su laxante, beber una botella de citrato de magnesio (laxante de venta libre; NO cereza, uva, u otro sabor oscuro). Esto le ayudará a lograr una buena preparación intestinal.
- \*\*\* **Si usted tiene problemas con el estreñimiento crónico**, adquiera Miralax (over-the-counter) y lo utilizan a diario (como indicado en el envase) durante 3-5 días antes de su colonoscopia. Esto le ayudará a lograr una buena preparación intestinal.



## Associates en Gastroenterología COLONOSCOPIA PREPARADO Y PROGRAMACIÓN

### **ANTES DE LA COLONOSCOPIA:**

- Continuar todos los medicamentos recetados, a menos que se lo indique su médico.
- Deje de tomar tabletas de hierro, multivitaminas, y suplementos nutricionales **7 días** antes del procedure.
- \*\*\* Si usted toma aspirina, Plavix (clopidogrel), Coumadin (warfarina), Pradaxa (dabigatran etexilato mesilato), o Effient, por favor hable con su médico.**
- Si usted tiene diabetes, tome sólo la mitad de la dosis habitual del medicamento para la diabetes en el día antes y el día de su colonoscopia. Si tiene alguna pregunta, por favor hable con uno de nuestros médicos.
- Si usted tiene apnea del sueño, o un trastorno del sueño, traiga su propio C-PAP con usted.
- Si usted tiene asma, o usar un inhalador, TRAER SU PROPIO INHALADOR con usted.
- Asegúrese de que no está llevando ninguna loción o esmalte de uñas en el día de su procedimiento.**

### **DESPUES DEL PROCEDIMIENTO:**

Después del procedimiento, se puede sentir presión abdominal o hinchazón. Esto resolverá rápidamente después de pasar gas. Su médico le informará de los resultados de su procedimiento y las instrucciones o cambio en los medicamentos especiales. Usted debe ser capaz de comer una dieta normal después del procedimiento.

**Debido a la sedación, no le está permitido conducir**, manejar maquinaria, bebe alcohol, o firmar documentos legales durante al menos 12 horas después del procedimiento.

**USTED DEBE TRAER ALGUIEN QUE LO LLEVE A CASA.** El conductor debe estar presente para que lo acompañe en el área de recuperación en el momento apropiado. Si el conductor no está presente, se le puede cobrar una tarifa. Usted puede planear en ser dado de alta una hora después del inicio de su procedimiento con su acompañante.

### **Su COLONOSCOPIA esta programada**

con el/la Dr(a). \_\_\_\_\_ A las: \_\_\_\_\_ el dia: \_\_\_\_\_ (mes/dia/año), en:

- ENDOSCOPY ASSOCIATES, 8140 Ashton Ave., Suite 212, Manassas
- ENDOSCOPY ASSOCIATES, 14010 Smoketown Rd. (in the back), Woodbridge
- ENDOSCOPY ASSOCIATES, 2616 Sherwood Hall Ln., Suite 203, Alexandria
- Potomac Center at Sentara Medical Center 2296 Opitz Blvd, 1<sup>st</sup> Floor, Suite 130, Woodbridge
- Prince William Ambulatory Surgical Center, 8644 Sudley Rd., Suite 201, Manassas
- Stafford Hospital, 101 Hospital Center Blvd., outpatient registration, 1<sup>st</sup> Floor, Stafford
- Alexandria Hospital, 4320 Seminary Rd., outpatient registration, 1<sup>st</sup> Floor, Alexandria

**\*\*\*\*\*POR FAVOR LLEGUE A LAS \_\_\_\_\_ EL DIA DE PROCEDIMIENTO\*\*\*\*\***

**Si tiene pregunta**, por favor llame Woodbridge al (703)580-0181 o Manassas al (703)365-9085, Mt.Vernon (703) 360-0594, o Alexandria (703) 823-3750.

**SI USTED TIENE QUE CANCELAR SU PROCEDIMIENTO**, debe llamar a la oficina. Y si no cancela 3 dias de trabajo antes de su procedimiento, **usted debera pagar ciento cincuenta dolares(\$150).**

Yo entiendo los potenciales beneficios y riesgos del procedimiento, y estoy conciente de la poliza de cancelacion.

Nombre

Firma

Fecha